

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО НАУЧНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ РОССИИ**  
**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ НАУЧНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ**  
**«ФЕДЕРАЛЬНЫЙ НАУЧНЫЙ ЦЕНТР «КАБАРДИНО-БАЛКАРСКИЙ НАУЧНЫЙ ЦЕНТР**  
**РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК» (КБНЦ РАН)**  
**НАУЧНО-ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР КБНЦ РАН**

**«СОГЛАСОВАНО»**  
На заседании Ученого совета КБНЦ РАН  
«11» июль 2017 г.  
Постановление № 7



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА**  
**УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**  
**Б1.В.ДВ.2.1 «ОСНОВЫ АДЫГСКОГО СТИХОСЛОЖЕНИЯ»**

Направление подготовки  
45.06.01 ЯЗЫКОЗНАНИЕ И ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ  
Специальность:  
10.01.02 – Литература народов Российской Федерации (литература народов  
Северного Кавказа)

Нальчик  
2017

**Рецензент:**  
**Баков Х.И.**, доктор филологических наук, ведущий научный сотрудник ИГИ  
КБНЦ РАН.

Рабочая программа дисциплины «Основы адыгского стихосложения» / Сост. Л.Б.  
Хавжокова. – Нальчик: НОЦ КБНЦ РАН, 2017. – 22 с.

Рабочая программа составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом по направлению подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре 45.06.01 Языкознание и литературоведение (уровень подготовки кадров высшей квалификации) (Приказ Минобрнауки России от 30.07.2014, N 903), Порядком организации и осуществления образовательной деятельности по программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре (Приказ Минобрнауки России от 19 ноября 2013 г. N 1259), с учетом направленностей образовательных программ, соответствующих научным специальностям, отнесенных Приказом Минобрнауки России №1132 от 02.09.2014 к указанному направлению подготовки.

Составитель

  
Л.Б. Хавжокова

Рабочая программа рассмотрена на заседании кафедры языкознания и литературоведения  
Протокол от «30» 06 2017 г. № 2

Зав. кафедрой Бижков Б.Ч., д-р филол. наук, проф. Б.Б. Бижков  
(ФИО, ученая степень, ученое звание) (подпись)

Руководитель НОЦ КБНЦ РАН

Исанов М.В. к.т.н. М.Исан  
(ФИО, ученая степень, ученое звание) (подпись)

Хавжокова Л.Б., 2017  
НОЦ КБНЦ РАН, 2017

## Содержание

Пояснительная записка.....	4
1. Цели и задачи освоения дисциплины.....	4
2. Место дисциплины в структуре ООП.....	4
3. Требования к результатам освоения содержания дисциплины.....	5
4. Структура и содержание дисциплины.....	6
4.1. Структура дисциплины .....	6
4.2. Содержание дисциплины .....	6
4.3. Методические указания к самостоятельному изучению разделов дисциплины.....	10
5. Образовательные технологии.....	12
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.....	13
7. Учебно-методическое обеспечение дисциплины.....	21
7.1. Основная литература.....	21
7.2. Дополнительная литература.....	21
7.3. Интернет-ресурсы.....	21
8. Программное обеспечение современных информационно- коммуникационных технологий.....	22
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины.....	22

## Пояснительная записка

В школьной программе по кабардинской литературе и программе профильных факультетов вузов вопросы стихосложения занимают значительное место. Программой предусматривается, что выпускники средних и высших образовательных учреждений должны обладать определенным минимумом знаний по теории литературы. Однако преподавание проблемы стихосложения не всегда организовано на должном уровне. И это связано с тем обстоятельством, что в кабардинском литературоведении вопросы стихосложения разработаны недостаточно и сами учителя-словесники и преподаватели не обладают глубокими познаниями в области теории стиха. В какой-то степени, исправляя этот пробел, аспирантам, обучающимся в аспирантуре по направленности 10.01.02 – Литература народов РФ (литература народов Северного Кавказа) читается данная спецдисциплина. Она ориентирована на ознакомление аспирантов с основными вопросами адыгского стихосложения и обучение их анализируванию техники стиха.

### 1. Цели и задачи освоения дисциплины

*Целями освоения дисциплины (модуля) являются:*

- выработка у аспирантов навыков разбора стихотворения, их обучение умению выявления размера стиха;
- ознакомление с теоретическими исследованиями в области адыгского стихосложения;
- расширение знаний по кабардино-черкесской литературе;
- обучение аспирантов правильно ориентироваться в существующей литературе по данной проблематике с позиции исторической объективности.

*Задачи дисциплины:*

- глубокое и всестороннее ознакомление студентов с основами адыгского стихосложения;
- знакомство с художественными произведениями поэтов;
- знакомство с особенностями адыгского стиха, со своеобразной народной рифмой, спецификой силлабо-тонического стихосложения.

### 2. Место учебной дисциплины в структуре ОПОП

Данная учебная дисциплина входит в раздел Б1.В.ДВ 2 – «Дисциплины по выбору аспиранта» ОПОП послевузовского профессионального образования (аспирантура).

Для успешного освоения курса аспиранты должны не только знать историю национальной литературы, этапы ее эволюционного пути, но и обязаны глубоко разбираться в проблемах ее зарождения, основных истоках ее развития и художественных особенностях.

### 3. Требования к результатам освоения содержания дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВПО и ОПОП ВПО по данному направлению:

**универсальные компетенции:**

- способность к критическому анализу и оценке современных научных достижений, генерированию новых идей при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях (УК-1);

- способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития (УК-5);

**– общепрофессиональные компетенции:**

- способность самостоятельно осуществлять научно-исследовательскую деятельность в соответствующей профессиональной области с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий (ОПК-1);

**– профессиональные компетенции:**

- способность к самостоятельному проведению научно-исследовательской работы и получению научных результатов, удовлетворяющих установленным требованиям к содержанию диссертаций на соискание ученой степени кандидата наук по направленности (научной специальности) 10.01.02 – Литература народов Российской Федерации (литература народов Северного Кавказа) (ПК-1);

- способность оформлять и представлять научному сообществу результаты исследования (ПК-2);

- владение базовыми навыками сбора и анализа различных типов информации с использованием традиционных методов и современных информационных технологий (ПК-3).

В результате освоения дисциплины аспирант должен:

**Знать:**

- историю национальной культуры;
- основные предпосылки возникновения и развития литературы;
- этапы развития кабардино-черкесской литературы;
- фундаментальные понятия адыгского стихосложения;
- творческий путь ведущих национальных поэтов; основные размеры стихосложения, используемые в их произведениях;
- современное состояние кабардино-черкесской поэзии.

**Уметь:**

- применять полученные знания при изучении других филологических дисциплин;
- выделять конкретные литературные факты в прикладной сфере профессиональной деятельности;

- пользоваться научной и справочной литературой, библиографическими источниками и современными поисковыми системами;
- ориентироваться в вопросах стихосложения;
- глубоко анализировать стихотворения, определять их художественные особенности, ритмику, рифму, размер.

**Владеть:**

- навыками анализа поэтических произведений;
- способностью применять знания в практической профессиональной сфере;
- глубоко разбираться в проблемах адыгского стихосложения.

#### 4. Структура и содержание дисциплины

##### 4.1. Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы (108 часов).

Вид работы	Количество часов
<b>Общая трудоемкость</b>	108
<b>Аудиторная работа:</b>	50
<i>Лекции (Л)</i>	50
<i>Практические занятия (ПЗ)</i>	
<b>Самостоятельная работа:</b>	56
Самостоятельное изучение разделов	56
<b>Вид итогового контроля (зачет)</b>	2

##### 4.2. Содержание дисциплины

№раздела / темы	Наименование раздела	Содержание раздела	Форма текущего контроля
1.	Адыгэ усэ гъэпсыкIэр джыным и тхыдэ	<b>Усэ.</b> УсэкIэ зэджэр. Усэм и нэщэнэ нэхьыщхьэхэр. Усэмрэ прозэмрэ я зэхушытыкIэр. Усэр бзэм и лIэужьыгъуэу зэрыщытым щыхьэт техьуэ псалъэхэр. ПаузэкIэ зэджэр. Усэм паузэм щигъэзащIэ къалэныр. Я къэпсэлъыкIэ елытакIэ щыIэ паузэ лIэужьыгъуэхэр. Усэм и макъ зэхэлъыкIэр. Усэр интонациекIэ къызэгъэпэща зэрыхьур. Усэ лIэужьыгъуэ щыIэхэр, абыхэм я	Консультация, выборочная проверка выполнение индивидуальных заданий

		<p>нэцэнэ нэхьыщхьэхэр.</p> <p><b>Рифмэклэ зэджэр.</b> Ритм: ритмклэ зэджэр; усэм хэль ритмыр сыт хуэдэнуми зэльытар; ритмым кьежыаплэ хуэхьуар; ритмыр усэм и кьару нэхьыщхьэхэм ящышу кьалыгэр.</p> <p><b>Усэ гэпсыклэхэр.</b> Усэ гэпсыклэхэр зэджэр. Щэныгьэлхэм нобэклэ кьахутауэ шылэ усэ гэпсыклэхэр. Адыгэ усэ гэпсыклэр джныным елэжыахэр, абыхэм я лэжыгыэу кьэнахэм я флэщыгьэцлэхэр. С. Нечаевым адыгэ усэ гэпсыклэм ехьэллауэ ила гупсысэхэр. Нэгумэ Шорэ адыгэ усэ гэпсыклэхэм ехьэллауэ ила гупсысэхэр. Ф. Юхотниковым адыгэ рифмэм ехьэллауэ «Кавказым кьиклэ письмохэр» и лэжыгыэм щила гупсысэхэр. Хьан-Джэрий и «Шэрджэсым теухуа тхыгьэхэм» адыгэ усэ гэпсыклэм и хьэлхэм теухуауэ щитха гупсысэхэр. «Шэрджэсым теухуа тхыгьэхэм» Хьан-Джэрий адыгэ луэрыуатэм и рифмэм теухуауэ щыуагыэ шылэщлэхэр. Клэшэ Адэлджэрий и «Адыгэ уэрэдхэм я хьэлыр» лэжыгыэр. Клэшэ Адэлджэрий адыгэ луэрыуатэм зэригьэпэща рифмэм ехьэллауэ ила еплыклэхэр. Иджырей зэманым усэ гэпсыклэр джныным зи гуащлэ хэзылхьахэр. Клуащ Бетлал и «Нарт эпосым и усэ гэпсыклэр», «Кьэбэрдей усэм и ухуэклэр» лэжыгыэхэм щэныгьэллым щила еплыклэхэр. Усэ гэпсыклэм теухуауэ Налэ Заур иригьэклуэкла лэжыгыэхэр. Усэ гэпсыклэм теухуауэ Пшыгьуэтыж Алий иригьэклуэкла лэжыгыэхэр. Усэ гэпсыклэм теухуауэ Хьэклуащэ Андрей иригьэклуэкла лэжыгыэхэр.</p>	
2.	Адыгэ луэрыуатэм и усэ гэпсыклэр	Адыгэ уэрэдым макьамэмрэ ежьумрэ цагьэзащлэ кьалэнхэр. Кьардэнгьушлэ 3. и "Адыгэ уэрэдыжхэм я зэпкьрылбыклэр" лэжыгыэм я гэпсыклэ, ухуэклэ я лэныкьуэклэ адыгэ уэрэдхэр зэрыщигуэшыр. Кьардэнгьушлэ 3. адыгэ уэрэдхэр зэрызэщхьэщигьэклэ лэужыгыэхэр.	Консультация, выборочная проверка выполнения индивидуальных заданий

		Тоническэ усэ гъэпсыкIэкIэ зэджэр, абы и нэщэнэ нэхъыщхьэр. Налэ З. и лэжыгъэхэм адыгэ уэрэдыжхэм я композицэм и ухуэклэм теухуауэ щилэ гупсысэхэр.	
3.	Адыгэ уэрэдхэм я строфар	СтрофакIэ зэджэр. Строфа лIэужыгъуэу щылэхэр. Адыгэ уэрэдхэм я строфам ехьэллауэ КIуаш Б., Налэ З., Пщыгъуэтыж А., ХьэклIуашэ А. сымэ я еплъыкIэхэр. Тираднэ строфакIэ зэджэр. РефренкIэ зэджэр.	Консультация, выборочная проверка выполнение индивидуальных заданий
4.	Адыгэ уэрэдым и рифмэр	РифмэкIэ зэджэр, абы ехьэллауэ щIэныгъэлIхэм я еплъыкIэхэр. Рифмэм и кьежьэкIэ, и зыужыкIэ хьуам теухуауэ щIэныгъэлIхэм я кьэхутэныгъэ иджыкIэ щылэхэр. Адыгэ уэрэдхэм я рифмэм и щхьэхуэныгъэхэр. АллитерацэкIэ зэджэр. АссонанскIэ зэджэр. АкромонограммэкIэ зэджэр. КIуаш Б. и "Нарт эпосым и усэ гъэпсыкIэр" лэжыгъэм нарт пшыналъэм, адыгэ уэрэдыжхэм рифмэм щиубыд увышIэр кызыэрыщыгъэльэгъуар. Пщыгъуэтыж А. рифмэм лъэпкь уэрэдхэм цагъзэащIэ кьалэну кьилыгтэхэр.	Консультация, выборочная проверка выполнение индивидуальных заданий
5.	Силлабо-тоническэ усэ гъэпсыкIэр	Силлабо-тоническэ усэ гъэпсыкIэкIэ зэджэр, абы и нэщэнэхэр. СтопакIэ зэджэр. Силлабо-тоническэ усэ гъэпсыкIэм и жьпхьэхэр. ЯмбкIэ зэджэр. ХорейкIэ зэджэр. ДактилкIэ зэджэр. АмфибрахийкIэ зэджэр. АнапесткIэ зэджэр.	Консультация, выборочная проверка выполнение индивидуальных заданий
6.	Лагоэд, "усэ щхьэхуит", "усэ хуит", "усэ хужь"-хэр кьэбэрдей-шэрджэс усыгъэм	ЛагоэдкIэ зэджэр. «Усэ хуиткIэ» («вольный стих») зэджэр. «Усэ щхьэхуиткIэ» («свободный стих») зэджэр. «Усэ хужькIэ» («белый стих») зэджэр.	Консультация, выборочная проверка выполнение индивидуальных заданий
7.	КIэух рифмэр кьэбэрдей-шэрджэс усыгъэм	РифмэкIэ зэджэр. КIэух рифмэ лIэужыгъуэхэр. Рифмэ кызыэрыгуэкIэ зэджэр. Рифмэ зэхэлкIэ зэджэр. ПанторифмэкIэ зэджэр. Рифмэ зэтэхуэр. Рифмэ зэтемыхуэр. Я ударенэр зытехуэм елытакIэ рифмэхэр зэригуэшыр. Усэ сатырым зэрыхэувэм елытакIэ рифмэхэр гуэша зэрыхьур. Рифмэ зэлухамрэ зэхуэщIамрэ. Рифмэ пэжкIэ зэджэр. Рифмэ кьулейкIэ зэджэр.	Консультация, выборочная проверка выполнение индивидуальных заданий

		Рифмэ куукIэ зэджэр. Рифмэ нэмыггэсакIэ зэджэр.	
8.	ЩоджэнцIыкIу А. и рифмэм и гэщIэггүэнаггыр	<p>ЩоджэнцIыкIу А. и рифмэ кьэггэсэбэпыкIэм и гэщIэггүэнаггыр. Мы едзыггүэм кьыщыггэсэбэпа рифмэхэр:</p> <p><i>А си "кгуэшу" дохутыр нэцIу Цыху гэщIагIуэу кьэзыкIухь, Хьеуан цIыкIэу ихын хуэпамэу ПцIантIэ-пцIантIэм дэдждыхь.</i> ("Дохутыр джэддыггу")</p> <p>ЩоджэнцIыкIу А. и <u>"ТекI бжэщхьэлүм"</u> усэ едзыггүэхэм хэт псальэхэм ударенэ теггүэувэн, пычыггүэкIэ зэпыудын, схемэ хуэщIын, пычыггүэ дапцэ хуэ стопакIэ тхами кьэхутэн. Усэ едзыггүэхэр зэрыгта жьпхьэр гэбелджылын. Едзыггүэхэм кьыщыггэсэбэпа рифмэ лэужыггүэхэр гэнэлүэн.</p> <p>ЩоджэнцIыкIу А. и <u>"Майм и 1-м"</u> усэр зэпкьрыхын: усэ едзыггүэхэм хэт псальэхэм ударенэ ятеггүэувэн, пычыггүэкIэ зэпыудын, схемэ хуэщIын, пычыггүэ дапцэ хуэ стопакIэ тхами кьэхутэн, усэ едзыггүэхэр зэрыгта жьпхьэр гэбелджылын. Едзыггүэхэм кьыщыггэсэбэпа рифмэ лэужыггүэхэр гэнэлүэн. Рифмэ кьэзыггэхуэ псальэхэр зэггүсэу кьыхэтхыкIын.</p> <p>ЩоджэнцIыкIу А. и <u>"Кьулькьужын и зы махуэ"</u> усэр зэпкьрыхын: усэ едзыггүэхэм хэт псальэхэм ударенэ теггүэувэн, пычыггүэкIэ зэпыудын, схемэ хуэщIын, пычыггүэ дапцэ хуэ стопакIэ тхами кьэхутэн, усэ едзыггүэхэр зэрыгта жьпхьэр гэбелджылын, едзыггүэхэм кьыщыггэсэбэпа рифмэ лэужыггүэхэр гэнэлүэн, рифмэ кьэзыггэхуэ псальэхэр зэггүсэу кьыхэтхыкIын.</p>	Консультация, выборочная проверка выполнение индивидуальных заданий
9.	Кьэбэрдей-шэрджэс усыггэм и строфикэр	<p>СтрофакIэ зэджэр. ДистихкIэ зэджэр. ТерцеткIэ зэджэр. КатренкIэ зэджэр. СекстинэкIэ зэджэр. СептимэкIэ зэджэр. ОктавэкIэ зэджэр. ТриолеткIэ зэджэр. СонеткIэ зэджэр.</p>	Консультация, выборочная проверка выполнение индивидуальных заданий

### 4.3. Методические указания к самостоятельному изучению разделов дисциплины

Самостоятельная работа аспирантов, предусмотренная учебным планом, соответствует более глубокому усвоению изучаемого курса, формированию навыков исследовательской работы и ориентирует аспирантов на умение применять теоретические знания на практике.

Задания для самостоятельной работы составлены по разделам и темам, по которым не предусмотрены аудиторские занятия, либо требуется дополнительно проработать и проанализировать рассматриваемый преподавателем материал в объеме запланированных часов.

Применительно к дисциплине «Основы адыгского стихосложения» они наполняются следующим содержанием:

Задание 1 . Работа с учебной литературой.

Задание 2. Работа с основной и дополнительной литературой в библиотеке и дома.

Задание 3. Ознакомление с поэтическими текстами. Разбор и анализ поэтических текстов.

Задание 4. Составление устного или письменного план-конспекта ответа на вопросы.

Задание 5. Исполнение письменной самостоятельной работы (реферата) по одной из указанных тем.

Задание 6. Работа с вопросами для самопроверки.

Задание 7. Подготовка к зачету.

#### *Темы рефератов*

1. Адыгэ усэ гъэпсыкIэр джыным и IуэхукIэ. Абы елэжъа щIэныгъэлIхэр.
2. РифмэкIэ зэджэр. Рифмэ лIэужьыгъуэхэр.
3. Адыгэ (IуэрыIуатэ) рифмэм и щхъэхуэныгъэр.
4. Адыгэ усыгъэм кыщыгъэсэбэпа стопа лIэужьыгъуэхэр.
5. Адыгэ усыгъэм и жыпхъэ нэхьыщхъэхэр.
6. Адыгэ усыгъэм ямб жыпхъэм зэрызыщиужьар.
7. Адыгэ усыгъэм ямб жыпхъэм зэрызыщиужьар.
8. Адыгэ усыгъэм хорей жыпхъэм зэрызыщиужьар.
9. Адыгэ усыгъэм дактиль жыпхъэм зэрызыщиужьар.
10. Адыгэ усыгъэм амфибрахий жыпхъэм зэрызыщиужьар.
11. Адыгэ усыгъэм анапест жыпхъэм зэрызыщиужьар.

### *Вопросы к зачету*

1. Усэкиэ зэджэр. Усэм и нэщэнэ нэхыщхьэхэр. Усэмрэ прозэмрэ я зэхушытыкиэр. Усэр бзэм и лэужыгыгуэу зэрышытым шыхьэт техьуэ псалгэхэр.
2. Паузэкиэ зэджэр. Усэм паузэм щигьэзащлэ кьалэныр. Я кьэпсэлбыкиэ елгытаклэ шылэ паузэ лэужыгыгуэхэр.
3. Усэм и макь зэхэлбыкиэр. Усэр интонациеклэ кьызэгьэпэща зэрыхьур. Усэ лэужыгыгуэ шылэхэр.
4. Рифмэкиэ зэджэр. Адыгэ усыгьэм кьыгьэсэбэп рифмэ лэужыгыгуэхэр.
5. Рифмэм ехьэллауэ щлэныгьэллхэм я еплыкиэхэр. Рифмэм и кьежьэкиэ, и зыужыкиэ хьуам теухуауэ щлэныгьэллхэм я кьэхутэныгьэ иджыкиэ шылэхэр.
6. Ритм: ритмклэ зэджэр; усэм хэль ритмыр сыт хуэдэнуми зэльытар; ритмым кьежьаплэ хуэхьуар.
7. Усэ гьэпсыкиэкиэ зэджэр. Щлэныгьэллхэм нобэкиэ кьахутауэ шылэ усэ гьэпсыкиэхэр.
8. Адыгэ усэ гьэпсыкиэр джыным елэжьахэр, абыхэм я лэжыгыгуэ кьэнахэм я флэщыгьэцлэхэр.
9. С. Нечаевым адыгэ усэ гьэпсыкиэм ехьэллауэ ила гупсысэхэр.
10. Нэгумэ Шорэ адыгэ усэ гьэпсыкиэхэм ехьэллауэ ила гупсысэхэр.
11. Ф. Юхотниковым адыгэ рифмэм ехьэллауэ «Кавказым кьикл письмохэр» и лэжыгыгьэм щила гупсысэхэр.
12. Хьан-Джэрий и «Шэрджэсым теухуа тхыгьэхэм» адыгэ усэ гьэпсыкиэм и хьэлхэм теухуауэ щитха гупсысэхэр.
13. «Шэрджэсым теухуа тхыгьэхэм» Хьан-Джэрий адыгэ луэрылуатэм и рифмэм теухуауэ шыуагьэ шылэщлэхэр.
14. Кпашэ Адэлджэрий и «Адыгэ уэрэдхэм я хьэлыр» лэжыгыгьэр.
15. Кпашэ Адэлджэрий адыгэ луэрылуатэм зэригьэпэща рифмэм ехьэллауэ ила еплыкиэхэр.
16. Иджырей зэманым усэ гьэпсыкиэр джыным зи гуащлэ хэзылгьахэр.
17. Кпуащ Бетлал и «Нарт эпосым и усэ гьэпсыкиэр», «Кьэбэрдей усэм и ухуэкиэр» лэжыгыгьэхэм щила еплыкиэхэр.
18. Усэ гьэпсыкиэм теухуауэ Налло Заур иригьэкиуэкла лэжыгыгьэхэр.
19. Усэ гьэпсыкиэм теухуауэ Пщыгьуэтыж Алий иригьэкиуэкла лэжыгыгьэхэр.
20. Усэ гьэпсыкиэм теухуауэ Хьэкиуащэ Андрей иригьэкиуэкла лэжыгыгьэхэр.
21. Адыгэ уэрэдым макьамэмрэ ежьумрэ шагьэзащлэ кьалэнхэр.
22. Кьардэнгьущлэ З. и «Адыгэ уэрэдыжхэм я зэпкьрылыкиэр» лэжыгыгьэм я гьэпсыкиэ, ухуэкиэ я лэныкьуэкиэ адыгэ уэрэдхэр зэрышигуэшыр.
23. Тоническэ усэ гьэпсыкиэкиэ зэджэр, абы и нэщэнэ нэхыщхьэр.

- 24.СтрофакІэ зэджэр. Строфа лІэужьыгъуэу шыІэхэр. Адыгэ уэрэдхэм я строфам ехьэлІауэ КІуащ Б., Нало З., Пщыгъуэтыж А., ХьэкІуащэ А. сымэ я еплъыкІэхэр.
- 25.Тираднэ строфакІэ зэджэр.
- 26.РефренкІэ зэджэр.
- 27.АллитерацэкІэ зэджэр.
- 28.АссонанскІэ зэджэр.
- 29.АкромонограммэкІэ зэджэр.
- 30.КІуащ Б. и "Нарт эпосым и усэ гъэпсыкІэр" лэжыгъэм нарт пшыналъэм, адыгэ уэрэдыжъхэм рифмэм щиубыд увьпІэр къызэрыщыгъэльэгъуар.
- 31.Пщыгъуэтыж А. рифмэм лъэпкъ уэрэдхэм шагъэзащІэ къалэну къилъытэхэр.
- 32.Силлабо-тоническэ усэ гъэпсыкІэкІэ зэджэр, абы и нэщэнэхэр.
- 33.СтопакІэ зэджэр.
- 34.Силлабо-тоническэ усэ гъэпсыкІэм и жыпхъэхэр.
- 35.ЯмбкІэ зэджэр. Щапхъэ.
- 36.ХорейкІэ зэджэр. Щапхъэ.
- 37.ДактилкІэ зэджэр. Щапхъэ.
- 38.АмфибрахийкІэ зэджэр. Щапхъэ.
- 39.АнапесткІэ зэджэр. Щапхъэ.
- 40.СтрофакІэ зэджэр.
- 41.ДистихкІэ зэджэр.
- 42.ТерцеткІэ зэджэр.
- 43.КатренкІэ зэджэр.
- 44.СекстинэкІэ зэджэр.
- 45.СептимэкІэ зэджэр.
- 46.ОктавэкІэ зэджэр.
- 47.ТриолеткІэ зэджэр.
- 48.СонеткІэ зэджэр.
- 49.ЩоджэнцІыкІу А. и рифмэ къэгъэсэбэпыкІэм и гъэщІэгъуэнагъыр.
- 50.КІуащ Бетлал и усыгъэм хэль щхъэхуэныгъэхэр.

## **5. Образовательные технологии**

Освоение курса «Основы адыгского стихосложения» предполагает использование как традиционных, так и инновационных образовательных технологий, а также настоятельно требует рационального их сочетания.

Традиционные образовательные технологии подразумевают использование в учебном процессе таких методов работы, как лекция, практическое занятия, семинар и др.

Лекционные формы обучения являются основными. Их результаты проверяются в рамках соответствующей формы отчетности (зачета) согласно списку вопросов, утвержденных на заседании кафедры.

Используются и интерактивные формы проведения занятий (компьютерные презентации, деловые и ролевые игры, разбор конкретных ситуаций и т.д.) с целью формирования и развития профессиональных навыков аспирантов.

## **6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации**

Формы контроля (*текущего, промежуточного и итогового*) по дисциплине определяются в соответствии с учебным планом образовательной программы и в соответствии с действующим Положением о фондах оценочных средств для контроля качества образования по программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре НОЦ КБНЦ РАН.

Виды контроля знаний:

- текущий (в форме экспресс-опросов, рефератов);
- промежуточный (коллоквиумы, контрольные работы);
- итоговый (зачет, которым завершается курс).

### **6.1. Задания для самостоятельной работы**

#### **1. Усэ едзыгъуэхэр зэпкърьфх мы схемэм тету:**

- Усэр сыт хуэдэ жыпхъэм тету тхами зэхэвгъэкI.
- Сатыр къэс пычыгъуэкIэ зэпывуд, ударенэр тевгъэувэ, стопа бжыгъэр къыжыфIэ.
- Схемэ хуэфIщи усэр зэрыт жыпхъэр къэфхутэ.

- 1) СыкIуэнт нэхъ псынщIэу схузэфIэкIым, –  
Мычэму си шыр согъэльэхъу.  
Ныбжьэгъу, уэ фIыкIэ уигу сыкъэкIым,  
Си гъуэгу кIыхь хъуну къызэхъуэхъу.  
(КIыщокъуэ А.)

- 2) Кхъужьей къудамэ, тхъэмпэ пыту,  
Ди хэкум къиши къысхуэгъэс.  
Арат цIыхубзым къысхуищIэну  
СызэрельэIур нобэм къэс.  
Кхъужьей къудамэм и гъусэнут  
Псы уэр уэрэду си гъэфIэн.  
Пшынэншэу къуршхэр къеуджэкIмэ,  
Сахэт си гугъэу сыгуфIэнт.  
(КIыщокъуэ А.)

- 3) Уэр мыхъуам, сыбгъэ дамэншэт.  
Шыуаныншэ лъахъшт,  
Жыг къута щІэгъэкъуэныншэт,  
Шэншэу жэм шхуэл къашт.  
(КІуаш Б.)
- 4) СІыгъщ мывэ телъыджэ,  
Тхыдэр къигъэятэу,  
СфІощІ "ИстамбылакІуэ"  
Гъыбзэр къысхуиІуатэ.  
(Хъэнфэн А.)
- 5) Сэтэней дахэу нэ пІащэ,  
Дыщэгъуэ щхъэцыр зи щІакІуэ,  
ЕкІуу гъэпсауэ уолажъэ,  
Махуэ дыгъэпсым щыхэхъуэ!  
  
Уэ умыгъагъэмэ – сыт дыгъэр?  
Уэ умыгуфІэмэ – сыт ІэфІыр?  
Уэращ, си дахэу сэ си псэ,  
ПсэукІэ псори зыгъэфІыр.  
(ЩоджэнцІыкІу А.)
- 6) Пщашэм и нэ,  
И псэм хуехъ  
Гъатхэм и дахагъэр.  
Гъатхэм и нэ,  
И псэм хуехъ  
Пщашэм и дахагъэр.  
(Тхъэгъэзит З.)
- 7) Мажэ уэру Урыхужан къэкъуальэу,  
И псыпыхухэм щыщ макъ ин яІэт.  
Хъэуэ, хужьу апхуэдизу лъальэу  
Ехыр псыкъым – цы удащ жыпІэнт.  
Мес, Лусанэ а псы уэр ежэхым  
Нэ къулэныр теплъызэурэ йоплъ.  
Йоплъ хуэсакъыу щхъэщыхъауэ уэхым.  
ЗиІэтауэ дыгъэм щІыр егъэплъ.  
(ЩоджэнцІыкІу І.)
- 8) МафІэр мэлъыхъуэ щхъэегъэзыпІэ,  
Ауэ зыщІыпІи къыщимыгъуэт.  
ЖыпІэну уафэр зэгугъэзыпэ,

Зэм ди щхьэщыгум ар кыщохуэпскI.  
(Ацкъан Р.)

- 9) Жэщым и макъым щIэгъуалъхэ гупсысэм  
ЗыкызешэкIри IэплIэ кысхуещI.  
СIэщIэкIуэсыкIрэ кымыгъэээжу  
Псэм и щытыкIэр къэсщIэну сыхуейщ.  
(Къаныкъуэ З.)
- 10) Мо уэгум сыт щыгъуи сехуапсэрт  
ХуэбзыщIт зэрыхуейуи и щэху.  
Мы щIылъэ гужьейм кыщыкIуасэм,  
Иухуэнурэ вагъуэм нур кIапсэ.  
(ГъущIо З.)
- 11) Уи вагъуэр си вагъуэм дыхыхъэу зы пшэху,  
Щыхъунукъым фагъуэ, къахуэнэу зы щэху.  
Арами, сигу накIуэм джэш дзыныр и Iуэху? –  
КъеIээт, гъеIэсэт, си тIасэ.  
(Бещтокъуэ Хь.)
- 12) Бзий кIапэ удзыпэ кIэзызым кыштощ,  
ЖыпIэну гупсысэр уи нитIым кыщIощ.  
КыщIэщым и закъуэ, къащIихыу кысфIощI,  
Абы кыщымынэ – кысхохъэ, кысхощ.  
(Бещтокъуэ Хь.)
- 13) Гъэуназэ мы си щхьэр, пшынэбзэ,  
Псэм хыхъэу уэрэдыр къэшэщI,  
Сыт щыгъуи бзу цIыкIуу бзэрабзэ,  
МакъамэкIэ си гур къэтхъэщI.  
(Хъэвжокъуэ Л.)
- 14) Уэшх къешхаш, нэгу щIигъэкIыу хы лъащIэр,  
Щоу дунейм бдзэжъеимэ.  
Зихъумэжу, удз кIырыр гъуэльащи,  
ЩIыри бгъэгукIэ ехъумэ...  
(Ацкъан Р.)
- 15) Жэщ ныкъуэщ. Жыгхэр мэдаушыр,  
Къуршыжъхэр пфIощI адакъэ сыдж.  
Толькъун IэфIыпсхэм ядэушу  
Инжыдж нэпкъ лъагэм щIокIуэсыкI.  
(Бемырзэ М.)

16) Дунейм пльагьуным щхьэкIэ и дахагьыр,  
УиIэн хуейщ Гомер нэф и нэ жанагьыр.  
Хихьэным щхьэ бзу макьыр псэмрэ гумрэ,  
Бетховен дэгу уиIэн хуейщ и тхьэкIумэр.  
(Бемырзэ М.)

17) БжьыхьэкIэр кьэсмэ, псори пщогьупщэжри  
УощIыфыр тыгьэ щIым хуэмыгьэхьей,  
ГьащIэм ипхьэхми, гьащIэр зыгьэбжьыфIэ  
Си ныбжьэгьу льяпIэ кьызитам нэхьей.  
(Брай А.)

2. **Усэ едзыгьуэр зэпкьрыфх мы схемэм тету:**

- Усэр сыт хуэдэ жьпхьэм тету тхами зэхэвгьэкI.
- Сатыр кьэс пычыгьуэкIэ зэпывуд, ударенэр тевгьэувэ, стопа бжыгьэр кьыжыфIэ.
- Схемэ хуэфщIи усэр зэрыт жьпхьэр кьэфхутэ.

СощIэж – Мадинэ и набдзэр  
МазэщIэм хуэдэу кьурашэу,  
ПшэкIухьым ещхьу щхьэц фIыщIэм  
Напэхум жьауэ трищIэу,  
Сырымэ щIэлъу кьыпфIэщIу  
Нэ фIыщIэ пIащэхэр лыдыжырт.  
Щыгьэхум ещхьу щынэдзэр  
Iупэ пльыжь пIащIэм кьыIущырт.  
(ЩоджэнцIыкIу А.)

3. **Усэ едзыгьуэр зэпкьрыфх мы схемэм тету:**

- Усэр сыт хуэдэ жьпхьэм тету тхами зэхэвгьэкI.
- Сатыр кьэс пычыгьуэкIэ зэпывуд, ударенэр тевгьэувэ, стопа бжыгьэр кьыжыфIэ.
- Схемэ хуэфщIи усэр зэрыт жьпхьэр кьэфхутэ.

КьэзыIэтым ныдэкIуатэу  
ЩIыгум сабэр кьыщохьей,  
Ар колхозым ди шыбз гуартэр  
Псыхьуэ гьуэгукIэ ныдокIуей.

*ЕЖЬУ:*

Ди хэку льяпIэм  
Шы хуэдгьасэр  
Нэгьэсауэ адыгэшщ.  
Ноби шэс,

Дэни нэс,  
Япэ итым  
Ар льяэщюхьэ,  
Кьыльэщюхьэр ирегьэш.  
(Кыщокьуэ А.)

**4. Усэ едзыгьуэхэр зэпкьрыфх мы схемэм тетү:**

- Усэр сыт хуэдэ жыпхьэм тетү тхами зэхэвгьэкI.
- Сатыр кьэс пычыгьуэкIэ зэпывуд, ударенэр тевгьэувэ, стопа бжыгьэр кьыжыфIэ.
- Схемэ хуэфщи усэр зэрыт жыпхьэр кьэфхутэ.

1) Макь льяэщкIэ зигьэIуу, губгьуэшхуэм,  
ЗэуапIэм Iут щыкIэу, жырышыр пхырокI.  
МыкIащхьэу кьарухэр гьущI льяынтхуэм  
Лэжыгьэ гьэбатэу щызэблөкI.  
(ЩоджэнцIыкIу I.)

2) Уи гьуэгум нэхэрэ нэхь гьуэгу кIыхь  
ЗыкIуа мафIэгу щымыIэ,  
ЛэщIыгьуэ ныкьуэ нэблэгьащ,  
Уэ уокIуэ,  
УокIуэ,  
УокIуэ ...  
(Тхьэгьээит З.)

**5. Усэ едзыгьуэхэр зэрытха жыпхьэр гьэбелджылы. Рифмэ кьэзыгьэху псальэхэр зэгьусэу кьыхэтхыкI. КIэүх рифмэ лIэужыгьуэхэр гьэбелджылы. Схемэ щIы.**

1) Мыин дыдэу сурэт фIэльщ си пэшым,  
КьрууитIыр жыпцIэ чэнжым хэтщ.  
Сэри си псэу уэ зым ныпхуэээшым  
КьыгьэщIа уи тепльэр нэгум щIэтщ.

Мыин дыдэу сурэт фIэльщ си пэшым,  
КьрууитIыр удз гьэгьам бгьэдэтщ.  
Уэ уи льягьуныгьэр, ещху хуэшым,  
Псэр ихузу си Iэпкьльэпкьым хэтщ.  
(Кьэгьэээж Л.)

2) И шыкIэ пшынэр игьэбзэрабзэурэ  
Дадэ си нэпсыр кьысфIыщIеш.

Макъамэ лантIэр убзэрабзээрэ  
Сигу пцIанэм усэ кыщреш.  
(Тхьэгъэзит З.)

3) Псыхьэлъахуэ мафIэ щIызогъэстри  
МафIэ бзийхэм изогъэу мы си Iэр,  
Ауэ урыхупсым хузогъэпсыр  
Сэ IэфIыгъуэу мы дунейм щызиIэр.  
Сэ мыбы ськьокIуэ махуэ кьэскIэ,  
Си псэр урыхупскIэ согъэхуэпскIыр.  
Хуэму кьопсэужри адыгэпсэр,  
Псы дэушым хоткIуэ цIыхухуэ нэпсыр.  
(Нало З.)

4) Акбылыр гьащIэм и дэуэгъуми,  
ГуфIэгъуэм гуауэр кьуэш ищIащ.  
ЩIым ехыжахэр дымылъагъуми,  
ГукьэкIыж кьуэпскIэ дапыщIащ.  
(Мыкьуэжь А.)

5) НэгъуэщI игьащIэм темысами  
ЗэвыпIэм си шыр щызэгъа?  
Зы увьIэпIэм емысами  
КьуэкIийм си альпыр щальэхъа.  
(КIыщокьуэ А.)

6) Си ныбжьэгъу цIыкIухэм я кIий макьыр,  
си шыпхуэ нэхьыщIэм и гьы макьыр,  
жыг пщIащэм я Iушащэ макьыр,  
ди Бахьсэныжь и дауш макьыр.  
(Къэжэр Хь.)

7) Сыщальхуа кьуажэм згъэээжащи,  
Аргуэру си гур мэпIейтей  
Зы щIы IэмыщIэ кьэсIэтащи,  
Сэ IэгукIэ сIыгъыу сфIошI дунейр.  
(Балькъыиз Б.)

6. **Усэ едзыгъуэхэр мы щIыкIэм тету зэпкьрых.**

- Усэ едзыгъуэхэм хэт псалъэхэм ударенэ ятегъэувэ, пычыгъуэкIэ зэпыуд, схемэ хуэщI.
- Пычыгъуэ дапщэ хуэ стопакIэ тхами кьэхутэ.
- Стиххэр стопа дапщэ хъуми тхы.
- Усэ едзыгъуэхэр зэрытха жыпхьэр гьэбелджылы.

- Едзыгъуэхэм кышыгыгъэсэбэпа рифмэ л'эужыгъуэхэр гъэнагуэ.
- Рифмэ къэзыгъэхуэ псалгъэхэр зэгъусэу кыыхэтхыкI.
- Едзыгъуэхэр зэрызэхэт стих бжыгъэмрэ апхуэдэ едзыгъуэхэм зэреджэмрэ фтхы.

- 1) Губгъуэм япэ ситщ,  
Тхылгъхэм си цIэр итщ,  
Уэ дагъуэ схуэпщIым жыпIэн ухуитщ.  
(КIуащ Б.)
- 2) МыIэрысэм  
И гъуэ мыхъуу  
И мэ IэфIыр кыпимых.  
Лъагъуныгъэр  
Гум нэсакъым  
ЖыпIэу си псэр кыIуумых.  
(КIыщокъуэ А.)
- 3) Лъэр ныщIогъуащэ жэщ вагъуэбэм,  
УдзыпщIэм щэхуу сыныпхокI.  
МазэщIэр хуэму кысхущIокI.  
Лъэр ныщIогъуащэ жэщ вагъуэбэм.  
Мазэгъуэ жэщым сигъэхуабэу,  
Псэхугъуэр си пкъым ныщхъэщокI.  
Лъэр ныщIогъуащэ жэщ вагъуэбэм,  
УдзыпщIэм щэхуу сыныпхокI.  
(Абазокъуэ Къ.)
- 4) Уэгу пшагъуэм ит вагъуэу  
Иджыри сощIэж,  
Уи нитIыр нэпсыбэм  
Ятхъэлэу лыдат,  
"Бийм текIуэ, си щIалэ,  
Узыншэу къэкIуэж", -  
Ар жыпIэу си ужьым  
УимыкIыу уитат.  
(КIыщокъуэ А.)
- 5) Апхуэдэ защIэщ  
Ди дунейр,  
Зауэншэ хъуркъым.  
Куэдщ нэпсейр.  
Гъэгъат хъарзынэу  
Жыг хэтсар,  
Арщхъа нэхъыбэщ  
Гузэсар.

Дэрт зауэ-банэу  
Емысар.  
(КЫщокъуэ А.)

- 6) Насып дыгъэпсу IэфIыщэм  
Гум мыух лъагъуэр ныпхеш...  
Хэку "Сабиигъуэу" – лъапIащэ! –  
Уэ сыпхуэныкъуэу сигу хощI!..  
(Балькъэр Ф.)
- 7) Нобэ гупсэхуу уафэм дэплъейм,  
нэхъ насыпыфIэ темыт мы дунейм.  
Бжы – а насыпыр сэ уэстауэ,  
цIуугъэнэр сыт – абы елытауэ.  
(Къэжэр Хь.)
- 8) Уи гур уи псэм хуэхъумэ гъуазэ,  
УкIуэдами, кымыгъазэ.  
ЦIыхум и гур арщ зыхуэдэр.  
Гуауэу иIэр куэд е мащIэ -  
ЕбзыщIыфыр уимыгъащIэу.  
ЦIыхум и гур арщ зыхуэдэр.  
(КЫщокъуэ А.)
- 9) Дэ дыкъальху дыкъэмыплъэфу,  
ДымыкIуэфу дызыхуейм.  
Дэ кыддальху гугъэ IэфIыр,  
Дытришэрэ дунейм  
ЩIым и гъунэм дигъэплъэфу.  
(КIэшт М.)
- 10) Сигу хъэщыкъ лыдар  
Уэрщи зубыдар,  
Узмылъагъумэ, махуэр кIыфI сфIощI.  
Ауэ гухэль сщIар  
Хэутэн зыщIар  
Лъагъуныгъэ мыщIщи, си гур хощI.  
(ЩоджэнцIыкIу I.)
- 11) Гухэльыр мафIэу маблэ, –  
Ныбжьэгъухэм фи нэр вгъаплъи,  
ЗевгъэщIыт джэгум кIащхъэ, -  
КъытхуещI лэгъунэм нащхъэ.  
Уей дуней, уей дуней,  
Псэм хэльыр гуащIэмэ  
Жэщу кIыхъри мащIэкъэ, уей.  
(Балькъэр Ф.)

## 7. Учебно-методическое обеспечение дисциплины

### 7.1. Основная литература

1. Адыгэ литературэм и тхыдэ (История адыгской (кабардино-черкесской) литературы). – Нальчик, 2010. – Т.1.
2. Адыгэ литературэм и тхыдэ (История адыгской (кабардино-черкесской) литературы). – Нальчик, 2013. – Т.2.
3. Брюсов В.Я. Основы стиховедения. Общее введение. Метрика и ритмика. М., 2012.
4. Илюшин А.А. Русское стихосложение. Учебное пособие для вузов. – М.: Высшая школа, 2009.

### 7.2. Дополнительная литература

1. Готов А.М. Поэтика и типология адыгского нартского эпоса. – Нальчик, 2000.
2. История адыгейской литературы в 3-х томах. – Майкоп, 2007.
3. Куашев Б.И. Стихосложение нартского эпоса. Собр. соч. в двух томах. – Нальчик, 1966. Т.2.
4. Куашев Б.И. Строение кабардинского стиха. Собр. соч. в двух томах. – Нальчик, 1966. Т.2.
5. Кардангушев З.П. Поэтика адыгских песен // Вестник КБНИИ. – Нальчик, 1970. Вып. 3.
6. Налоев З.М. Институт джегуако. – Нальчик, 2011.
7. Шишготижев А. Кабардинское стихосложение. – Нальчик, 1981.
8. Хакуашев А.Х. Адыгское стихосложение. Нальчик, 1998.

### 7.3. Интернет-ресурсы

Электронная библиотека КБГУ  
Центр-Интернет  
Единое окно доступа к образовательным ресурсам // <http://window.edu.ru>  
Информационно-справочный портал // [library.ru](http://library.ru)  
Публичная электронная библиотека // [Public-library.narod.ru](http://Public-library.narod.ru)  
Российский общеобразовательный портал // [www.school.edu.ru](http://www.school.edu.ru)  
Русская виртуальная библиотека // [www.rvb.ru](http://www.rvb.ru)  
Русский филологический портал // [www.philology.ru](http://www.philology.ru)  
Федеральный портал «Российское образование» // [www.edu.ru](http://www.edu.ru)  
Энциклопедии, словари, справочники // [www.encyklopedia.by.ru](http://www.encyklopedia.by.ru)  
Российская государственная библиотека (РГБ) // E-mail: [post@rsl.ru](mailto:post@rsl.ru)  
Библиотека Российской академии наук (БАН) // E-mail: [ban@info.rasl.spb.ru](mailto:ban@info.rasl.spb.ru). <http://www.ban.ru>

## **8. Программное обеспечение современных информационно-коммуникационных технологий**

Учебная дисциплина должна быть обеспечена учебно-методической документацией и материалами. Под информационной технологией подразумевается любая педагогическая технология, поскольку основу технологического процесса обучения составляет получение и преобразование информации. Компьютерные (современные информационно-коммуникационные) технологии обучения – это процесс подготовки и передачи информации обучаемому. При этом средством осуществления их является компьютер. При подготовке к занятиям с использованием ИКТ преподаватель составляет их планы исходя из целей, при отборе учебного материала он должен соблюдать основные дидактические принципы: систематичности и последовательности, доступности, дифференцированного подхода, научности и др. При этом компьютер не заменяет преподавателя, а только дополняет его. Всему этому способствуют презентационные формы занятий, подготовленные для работы с компьютером и интерактивной доской.

## **9. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

В соответствии с требованиями ФГОС институт должен располагать специализированными кабинетами, лабораториями, соответственно и лингвистическим кабинетом и/или лабораторией.

Для освоения курса «Основы адыгского стихосложения» требуется:

- доступ к ЭБС «КнигаФонд» КБГУ;
- доступ к Национальной библиотеке КБР им. Т.К. Мальбахова;
- доступ к Интернет-ресурсам;

– учебный класс, оснащенный оргтехникой и мультимедийными средствами.

В ИГИ КБНЦ РАН имеется и используется следующее специализированное лабораторное оборудование для обеспечения процесса обучения аспирантов:

1. Каб. 42. Оснащен необходимым комплектом техники – компьютерами, подключенными к сети Интернет, принтерами, сканером.
2. Каб. 40. Оснащен необходимым комплектом техники – компьютерами, подключенными к сети Интернет, принтерами, сканером.

В ИГИ КБНЦ РАН также имеется научный архив и специализированная фольклорная фонотека.